



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
3 July 2002
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Сорок вторая сессия

10 июня — 5 июля 2002 года

Пункт 9 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе его сорок второй сессии

Проект доклада

Докладчик: г-н Алехандро Торрес Лепори (Аргентина)

Добавление

Вопросы программ: предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов

(Пункт 4(b))

Программа 7

Экономические и социальные вопросы

1. На своем 10-м заседании 18 июня 2002 года Комитет рассмотрел предлагаемые изменения к программе 7 «Экономические и социальные вопросы» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов (A/57/6 (Prog. 7)).
2. Представители Генерального секретаря внесли на рассмотрение предлагаемые изменения и ответили на вопросы, заданные в ходе их рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

3. Члены Комитета в целом поддержали предлагаемые изменения.
4. Члены Комитета положительно оценили включение в качестве новых мандатов Декларации тысячелетия и доклада Генерального секретаря о плане осуществления Декларации и ссылок на Международную конференцию по финансированию развития, вторую Всемирную ассамблею по проблемам старения и Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, а также на другие конференции, которые могут стать дополнительными директивами для программы.

5. Было высказано мнение о необходимости сохранения некоторых положений описательной части, которые предлагается исключить, в частности пунктов 7.1 и 7.3. Было высказано мнение, что в пункт 7.1 следовало добавить ссылку на третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

6. Были высказаны сомнения относительно целесообразности включения в изменения к этой программе ожидаемых достижений и показателей достижения результатов, утвержденных Генеральной Ассамблеей по разделу 9 бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, на том основании, что большинство из них призваны оценивать деятельность государств-членов, а не действия Секретариата.

7. Было высказано мнение, что в определенных случаях отсутствует связь между ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов. Кроме того, было отмечено, что ряд показателей достижения результатов носит чисто количественный характер и что их следует пересмотреть, с тем чтобы подчеркнуть качественный характер измеряемых перемен.

8. Члены Комитета поддержали предложение пересмотреть ожидаемое достижение, указанное в пункте 7.13(c), которое предусматривает создание расширенной сети обмена информацией и связи между правительствами и гражданским обществом. Было высказано мнение, что в показатель достижения результатов в пункте 7.14(g) следует включить ссылку на предоставляемые технические услуги по осуществлению Пекинской декларации.

9. Было заявлено, что создание централизованных и систематизированных баз данных в соответствии с просьбой, содержащейся в докладе Комитета полного состава двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, будет способствовать достижению целей подпрограммы 2 и позволит избежать ненужного дублирования и обеспечить охват важных слоев населения.

10. Было предложено сохранить следующие предложенные для исключения положения описательной части:

а) в пункте 7.33(a) «развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и стран с переходной экономикой в деле мобилизации финансовых ресурсов на цели развития путем содействия реализации решений третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и международного межправительственного мероприятия высокого уровня по вопросу о финансировании развития»;

б) в пункте 7.33(d) «тем самым подпрограмма будет содействовать выработке новых целей и стратегий долгосрочного развития»;

с) в пункте 7.34 «конструктивный диалог по вопросам макроэкономической политики в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете на основе систематических обзоров глобальной экономики и оказания существенной поддержки процессам в области политики»;

д) в пункте 7.35 «увеличение процентной доли решений, принимаемых на основе консенсуса Организацией Объединенных Наций, международным сообществом в целом и правительствами в отношении мер по ускорению роста и развития в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, включая осуществление национальных, региональных и международных уси-

лий, направленных на то, чтобы глобальная финансовая система более полным образом учитывала проблемы развития, обозначенные на мероприятии высокого уровня по вопросу о финансировании развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам».

11. Поступило также предложение пересмотреть ряд предлагаемых измененных ожидаемых достижений в пункте 7.34 и показателей достижения результатов в пункте 7.35, поскольку их нынешняя формулировка не отражает достигнутого прогресса.

12. Члены Комитета с удовлетворением отметили создание новой подпрограммы 9 «Устойчивое развитие лесов». Были высказаны сомнения в том, что количество заседаний высокого уровня на уровне министров, включая диалог по вопросам политики, которое приводится в числе показателей достижения результатов в пункте 7.43(с), можно рассматривать в качестве адекватного критерия оценки достижений в рамках этой подпрограммы. Согласно высказанному мнению, в разделы ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в пунктах 7.42 и 7.43, соответственно, следовало включить ссылки на вопрос создания эффективного механизма финансирования и разработки многолетней программы работы.

13. Члены Комитета одобрили тот факт, что ответственность за осуществление подпрограммы 9 по-прежнему лежит на секретариате Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Было подчеркнуто, что в принятую Форумом программу работы не следует включать никаких дополнительных заданий.

14. Было высказано мнение, что выполнение согласованного итогового документа проведенной недавно Международной конференции по финансированию развития требует от системы Организации Объединенных Наций неустанных усилий по осуществлению последующей деятельности. Для осуществления такой последующей деятельности было предложено создать в рамках программы 7 новую отдельную подпрограмму.

Выводы и рекомендации

15. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю после утверждения Монтеррейского консенсуса Генеральной Ассамблеей, принятого Международной конференцией по финансированию развития 22 марта 2002 года, подготовить предложение об учреждении новой подпрограммы по финансированию развития программы 7 «Экономические и социальные вопросы» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии.

16. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю представить в соответствии с решениями Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, в августе 2002 года, изменения к соответствующим программам для их рассмотрения и принятия решения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии.

17. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить предложенные Генеральным секретарем изменения к программе 7 «Экономические и социальные вопросы» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов со следующими поправками:

Пункт 7.1

Сохранить первоначальную формулировку второго предложения пункта 7.1 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1.

В третьем предложении после слов «Организации Объединенных Наций» вставить слово «удовлетворения» и после слов «во всем мире и заняться» вставить слово «эффективным».

В пятом предложении после слова «консенсуса» вставить слова «укрепления партнерских отношений между правительствами стран Севера и Юга, с одной стороны, и между основными группами или соответствующими заинтересованными сторонами, с другой».

В шестом предложении заменить слова «в этих трех областях» словами «в этом ряде областей».

Пункт 7.2

В конце первого предложения после слов «последующие меры по итогам Саммита тысячелетия (2001 год)» добавить слова «и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам».

В конце первого предложения перед словами «Декларацию тысячелетия (2000 год)» вставить слова «специальную сессию Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу (2001 год) и специальную сессию Генеральной Ассамблеи по положению детей (2002 год)».

Заменить последнее предложение текстом следующего содержания: «Кроме того ожидается, что решения Генеральной Ассамблеи по итогам Монтеррейского консенсуса, принятого на Международной конференции по финансированию развития, Международного плана действий по проблемам старения, принятого на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, и итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в 2002 году, обеспечат дополнительные директивные полномочия для программы».

Пункт 7.3

Сохранить первоначальную формулировку второго предложения пункта 7.3 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1, до слова «развития» включительно и исключить слова «а также в рамках комплексной последующей реализации решений глобальных конференций».

Изменить редакцию нового текста пункта 7.3, который гласит «особенно комплексного и скоординированного осуществления и контроля за выполнением решений конференций Организации Объединенных Наций», следующим образом «осуществления и контроля за выполнением решений конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне в экономической и социальной областях».

Пункт 7.6(b)

После слов «Организации Объединенных Наций» вставить слова «в соответствии с правилами процедуры Экономического и Социального Совета».

Заменить слова «различными участниками» словами «различными институциональными участниками».

Исключить слова «а также адаптации методов работы Совета к новым потребностям».

Пункт 7.7(d)

После слова «Ассамблеи» вставить слова «в соответствии с ее резолюцией 56/76».

После слова «с участием» вставить слова «в соответствии с действующими правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении представительства».

Заменить слово «университетов» словами «научного общества».

Пункт 7.7(f)

Заменить пункт 7.7(f) текстом, аналогичным следующему тексту пункта 21 приложения к резолюции 55/285 Генеральной Ассамблеи: «В целях более широкого использования регулярных консультаций, предусмотренных в пункте 43 приложения к резолюции 51/241, в том числе между Председателем Генеральной Ассамблеи и председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, Генеральному секретарю, в соответствующих случаях, следует обеспечить эти встречи секретариатской поддержкой, включая предоставление государствам-членам письменной информации через председателей региональных групп».

Пункт 7.8

Сохранить ожидаемые достижения (a), (b), (c), (d) и (e), утвержденные в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов, содержащемся в документе A/55/6/Rev.1.

Пункт 7.9(a)

Заменить слова «и соответствующих вопросов» словами «в части вопросов, касающихся социально-экономического развития».

Пункт 7.9(b)

Заменить пункт 7.9(b) текстом следующего содержания: «Сообщения государств-членов о том, что диалоги, обсуждения «за круглым столом» и дискуссионные форумы весьма содержательны, актуальны и способствуют развитию межправительственных дискуссий, материалы о которых следует распространять, в том числе через Интернет».

Пункт 7.9(c)

В конце пункта 7.9(c) добавить слова «в соответствующих случаях».

Пункт 7.9(d)

Изменить редакцию пункта 7.9(d) следующим образом «Сообщения государств-членов о том, что вклад заинтересованных учреждений Организации и системы в целом является уместным, скоординированным и своевременным».

Пункт 7.9(f)

Исключить слова «и другие стороны».

Пункт 7.9(g)

Изменить редакцию пункта 7.9(g) следующим образом «Отзывы государств-членов говорят об уместности трехгодичного обзора оперативной деятельности в целях развития и связанных с ним мероприятий».

Пункт 7.10

Заменить слова «резолюции Совета Безопасности по вопросу о женщинах, мире и безопасности» словами «соответствующие резолюции главных органов Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет».

Пункт 7.13(b)

Заменить пункт 7.13(b) текстом следующего содержания: «Укрепление возможностей по оказанию эффективных консультационных услуг по гендерной проблематике государствам-членам, которые оказали бы развивающимся странам и странам с переходной экономикой по их просьбе содействие в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и активизация участия всех других сторон в эффективном осуществлении рекомендаций, содержащихся в решениях двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в последующих межправительственных мандатах, а также соответствующих аспектов Декларации тысячелетия».

Пункт 7.13(f)

Заменить пункт 7.13(f) текстом следующего содержания: «Укрепление потенциала государств-членов и активизация участия всех других сторон в эффективном осуществлении рекомендаций, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин и в решениях двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи».

Пункт 7.14(a)

Сохранить первоначальную формулировку пункта 7.14(a) среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1.

Пункт 7.14(c)

Заменить слова «выражение государствами-участниками удовлетворения» словами «сообщения государств-членов о том, что» и в конце подпункта добавить слова «являются полезными».

Пункт 7.14(g)

Заменить слова «выражение удовлетворения» словами «сообщения».

Заменить слова «и Декларации тысячелетия» словами «и соответствующих программ и платформ действий, принятых Генеральной Ассамблеей и международными конференциями, включая Декларацию тысячелетия».

Пункт 7.15

В третьем предложении после слов «пожилых лиц» добавить слова «включая Мадридскую декларацию и Международный план действий 2002 года по проблемам старения».

Пункт 7.16(a)

Заменить слова «доли населения мира» словами «доли населения мира в 1990 году».

Пункт 7.17(a)

После слов «Копенгагенской декларации по социальному развитию» вставить слова «Международного плана действий 2002 года по проблемам старения».

Пункт 7.17(b)

Заменить пункт 7.17(b) текстом следующего содержания: «Повышение способности государств через предоставление эффективной помощи решать задачи по искоренению нищеты посредством принятия решительных мер на национальном уровне и осуществления международного сотрудничества».

Пункт 7.17(e)

Изменить редакцию нового текста пункта 7.17(e) следующим образом: «Повышение степени осведомленности правительств стран и международного сообщества в целях реализации с помощью их усиленного потенциала Международного плана действий по проблемам старения (2002 год)» и сохранить остальную часть нового текста.

Пункт 7.18(b)

Сохранить первоначальную формулировку пункта 7.18(b) среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1.

Сохранить новый текст и соответственно изменить нумерацию.

Пункт 7.33(a) (старая редакция)

Сохранить первоначальную формулировку пункта 7.33(a) среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1, и заменить слова «международном межправительственном мероприятии высокого уровня по вопросу о финансировании развития, которое должно быть проведено в 2001 году» словами «Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в 2002 году».

Пункт 7.33(a) (новая редакция)

Изменить редакцию нового пункта 7.33(a) следующим образом: «Поддержку усилий по обеспечению благого управления в каждой стране, благого управления на международном уровне и транспарентности финансовой и валютной систем, и мобилизовать финансовые ресурсы для целей развития, как об этом говорится в Декларации тысячелетия».

Пункт 7.33(b)

Сохранить первоначальную формулировку пункта 7.33(b) среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1, и соответственно изменить нумерацию.

Изменить редакцию нового пункта 7.33(b) следующим образом: «Активизация усилий по осуществлению решений третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и Международной конференции по финансированию развития, в частности в областях мобилизации внутренних ресурсов, официальной помощи в целях развития, прямых иностранных инвестиций, включая потоки международного частного капитала, торговли, эффективного использования партнерских отношений между государственным и частным секторами, международных финансовых систем и финансовых возможностей и проблем, возникающих в связи с возросшей ролью частного сектора в экономической деятельности и глобализацией финансовых рынков».

Пункт 7.33(d)

Сохранить первоначальную формулировку подпункта 7.33(d) среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1.

Пункт 7.33(e)

Заменить пункт 7.33(e) текстом следующего содержания: «Содействие более тесному сотрудничеству и углублению взаимопонимания между Генеральной Ассамблей, Экономическим и Социальным Советом и бреттон-

вудскими учреждениями, как об этом говорится в Декларации тысячелетия».

Пункт 7.34

Сохранить первоначальную формулировку пункта 7.34 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1.

Пункт 7.34(a)

В конце подпункта добавить следующий текст: «в частности в целях удовлетворения особых потребностей наименее развитых стран».

Пункт 7.34(b)

Заменить пункт 7.34(b) текстом следующего содержания: «Проведение обменов мнениями в целях содействия углублению понимания развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и странами с переходной экономикой, необходимых действий, в том числе расширения помощи для мобилизации и распределения, эффективным образом и с учетом гендерной проблематики, национальных финансовых ресурсов на цели развития».

Пункт 7.34(c)

После слов «финансовых кризисах» вставить слова «и соответствующих механизмов устойчивого решения проблем, обусловленных трудностями с выплатой внешней задолженности».

Пункт 7.35

Сохранить первоначальную формулировку пункта 7.35 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, содержащегося в документе A/55/6/Rev.1.

Подпрограмма 9

Изменить название подпрограммы следующим образом «Устойчивое лесопользование».

Пункт 7.42(d)

Заменить слова «отчетов, представляемых государствами» словами «добровольных отчетов государств».

Пункт 7.43(c)

Заменить слово «количество» словом «эффективность».

Пункт 7.43(d)

Заменить слово «механизма» словом «подхода».

Пункт 7.43(е) (новая редакция)

Добавить новый подпункт 7.43(е) следующего содержания: «Осуществление многолетней программы работы и программы действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам».

Решения директивных органов

Вся программа в целом

Добавить резолюцию 55/279 Генеральной Ассамблеи (Осуществление решений третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на десятилетие 2001–2010 годов).

Подпрограмма 3

Добавить резолюцию 52/194 Генеральной Ассамблеи (Роль микрокредитов в ликвидации нищеты).

Подпрограмма 7

Добавить ссылку на резолюцию 56/207 Генеральной Ассамблеи (Проведение первого десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), включая предложение об учреждении всемирного фонда солидарности в целях борьбы за ликвидацию нищеты).

Подпрограмма 9

Добавить резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета (Доклад о работе четвертой сессии Межправительственного форума по лесам).

Добавить решение 2001/293 Экономического и Социального Совета (Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии и предварительная повестка дня его второй сессии).
